

Proyecto
Perforum:
Diseñando flujos
de información
y conectando
culturas

Profesor de la Escola de Comunicações e Artes de la
Universidade de São Paulo.
E-mail: armatuck@dialdata.com.br

1. INTRODUCCIÓN

El Proyecto Perforum fue concebido y presentado por Artur Matuck y el equipo de São Paulo de la Escuela de Comunicaciones y Artes de la Universidad de São Paulo en colaboración con Yara Guasque y el equipo Perforum Desterro, del Departamento de Artes Plásticas del Centro de Artes de la Universidad Estatal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina. Perforum fue aprobado por la Pro-Rectoría de Cultura y Extensión Universitaria para participar oficialmente en las conmemoraciones en la USP de los 500 años del Brasil y por la Secretaría de Estado de Cultura del Estado de São Paulo, mereciendo el sello de la Comisión Paulista de los 500 años.

El equipo del proyecto en São Paulo incluye a Artur Matuck, Cesar Barros, Otávio Donasci, Edgardo Arenas, Thais Siqueira de Andrade, Teresa Labarère, Ana Luiza Anker, Christina Janstein, Suzana de Moraes, Fabio Prata, Denise de Moura, Paula Perissinoto, Ricardo Barreto y Deborah Diksha. Perforum-Desterro en Florianópolis era formado por Yara Guasque, Daniel Izidoro, Verseles Amancio, Leonardo Roão, entre otros.

2. ESCRITURAS MEDIÁTICAS

La fundamentación teórica del Proyecto Perforum sigue un concepto de autoría en creación mediática desarrollado en obras contemporáneas de arte y tecnología. Este concepto desdobra el proceso de creación en estadios distintos y sucesivos: el primero, llamado meta-texto (o pre-texto) actúa como generador, determinante del segundo, el texto propiamente dicho, que enuncia el metatexto. En el tercer estadio, el pos-texto, el texto enunciado es editado, re-escrito, comentado y preparado para su divulgación y publicación.

Según este protocolo, los trabajos a ser realizados seguirán directrices predeterminadas de orden procesal, conceptual, tecnológico y computacional, que constituyen el metatexto. El metatexto tiene por tanto la función de orientar actos performativos de expresión estética, proce-

dimientos de organización de informaciones, procesos generativos de secuencias significantes o sistemas de producción co-autorada.

Esta conceptualización del proceso creativo busca evidenciar un estadio implícito del pensamiento, el esquema estructurador de una obra, haciéndolo explícito. Al mismo tiempo, el metatexto se constituye en un texto autónomo con lenguaje, estilo, grafía y estética propios y de este modo podrá ser considerado como un elemento del discurso en su totalidad, pudiendo o no ser incluido en la versión final editada, conceptualizada como el pos-texto.

En este proceso autoral el creador actúa como meta-autor, concibiendo y escribiendo el metatexto en su forma definitiva. Posteriormente, como artista procedimental, el mismo autor o los co-autores producen el trabajo, esto es, escriben el texto, según el proyecto metatextual. Las directrices de este proyecto, no obstante, no deben imponer restricciones imperativas: cada procedimiento sugiere, propone, diseña las estrategias procesales que orientan o modifican los flujos creativos, pero sólo parcialmente pre-determinan contenidos.

Es probable sin embargo, que durante el proceso de producirse el trabajo, de actualizarse las directrices previstas en el metatexto, la práctica ac-

túe reflexivamente, provocando una posible reelaboración del metatexto. En este caso ocurre un proceso de reorientación que enriquece y perfecciona el proceso.

Además de eso, se puede identificar diversos niveles: metatextos, textos y pos-textos que se desdoblán en niveles jerárquicos. Son escrituras que determinan nuevas escrituras, planeamientos que orientan planeamientos más detallados, procesos que sugieren procedimientos de creación individual o colectiva, que son al final editados, revisados, preparados para ser divulgados, sea en conferencias, en publicaciones impresas o en sitios computacionales.

Esta ha sido la experiencia de actualizar el Proyecto Perforum. Dada la amplitud del metatexto original, la textualización del Perforum ha exigido un trabajo continuo de planeamiento, producción y orientación realizado interactivamente entre los terminales participantes en las transmisiones.

Este ha sido un proceso inédito así como imprevisible. El planeamiento interactivo de eventos de teletransmisión no tiene todavía un canon establecido de reglas y procedimientos. Por tanto la experiencia de Perforum en este campo abre perspectivas para el establecimiento de este lenguaje metatextual interactivo en el cual dos grupos distantes conducen, pre-

viamente a las teletransmisiones, reuniones presenciales preparatorias, previendo el planeamiento y dirección de las conexiones. En este sentido, la documentación resultante de la experiencia del Proyecto Perforum revelará también la emergencia de este lenguaje metatextual interactivo, los rasgos de esta experiencia, de este desafío de planear interactivamente.

3. PROYECTO PERFORUM: UN METATEXTO

3.1. Conceptualización

El proyecto Perforum se propone integrar telecomunicación, diseño, educación, artes plásticas y performance, en la realización de un evento telemático intercultural de larga duración congregando individuos, artistas, escritores, teóricos y humanistas brasileños, indios, europeos, africanos y americanos.

Su concepto fundamental es el de la interacción dialógica entre creadores, individuos, intelectuales, representantes de países, regiones, etnias y culturas distantes que participaron del movimiento de Navegaciones, de la Constitución Étnica y Cultural de las Américas y especialmente del Brasil.

Perforum propone que la reflexión constructiva y estética acerca del entrecruzamiento cultural de la Conquista se manifieste también en el descubrimiento del ciberespacio. La celebración del proceso histórico de las Navega-

ciones se dará, por tanto, a través de la interacción cultural, marcada por la telecomunicación, por la teleprensa, por el arte interactivo, por los procesos de autoría colectiva.

De este modo, los individuos creadores serán invitados no sólo a reflexionar sobre la historia de la conquista de las Américas en el siglo XVI sino también sobre la civilización emergente del siglo venidero, sobre las posibilidades del ser humano frente a la revolución tecnológica.

Estos individuos serán por lo tanto desafiados a pensar la interacción entre el hombre y la máquina, entre la expresión individual y la coproducción humano-digital, entre la escala individual y planetaria, a reflexionar acerca de la emergencia de lo multi o interlingüístico en los procesos telemáticos, a iniciar otra colonización, la invención del ciberespacio.

3.2 Estructura

Perforum se estructura a partir de acciones virtuales, pedagógicas, telemáticas, combinadas entre sí, buscando integrar procesos digitales con eventos localizados en el contexto físico y geográfico.

Perforum Virtual se instaure a partir de un sitio computacional que implanta, organiza y divulga el Proyecto en su totalidad. El sitio contendrá una descripción del Proyecto, documentación de los eventos realizados, un informati-

vo actualizado, además de un espacio interactivo, con un foro de debates, un banco de proposiciones estéticas sugeridas y un mapa de las conexiones actuantes.

Perforum Pedagógico se instaura a partir de un proyecto de enseñanza presencial, virtual y telemática, que busca ofrecer talleres, instrucción programada, encuentros y eventos para comunidades e individuos interesados en vivenciar el telearte y motivados a reescribir la historia del Brasil a partir de una perspectiva contemporánea. Estos talleres tratan de proporcionar tanto una formación histórica y teórica en arte contemporáneo, telecomunicación y ciberespacio, como una práctica artística experimental a través de teleperformances, videoconferencias y telecomunicación digital.

Perforum Telemático proyecta una serie de contactos videotelemáticos posibilitando el intercambio de textos, imágenes, conferencias, performances y otras manifestaciones. Para la realización de estos eventos se formará una red internacional de artistas e instituciones. Estaciones de teletransmisión especialmente equipadas serán utilizadas en estos proyectos y eventos. *Perforum telemático* prevé tres modalidades de utilización creativa de los sistemas de video-comunicación: video-conferencias, teleperformances y eventos de teleprensa.

Perforum Documental prevé también la documentación de estos eventos y obras, la reflexión y evaluación, y posteriormente, la edición de un catálogo en un sitio computacional, en CR-Rom y en medio impreso.

3.3 Objetivos

Reflexionar acerca del movimiento de las Navegaciones en el Siglo XVI de manera crítica e innovadora enfatizando la creación artística colaborativa, a través del ciberespacio. Valorizar al ser humano como creador y transmisor de ideas, información y manifestaciones teóricas y artísticas, integrándolo en la red internacional de telecomunicación.

Crear enlaces/conexiones entre individuos, artistas, escritores, teóricos y humanistas de varias partes del mundo, buscando valorizar la colaboración, la interacción y la co-creación.

Proporcionar el intercambio de ideas, conceptos y posicionamientos, buscando la difusión cultural, el conocimiento mutuo, y la valorización del Otro.

Manifestar lenguajes del arte que investigan la interacción dinámica entre agentes humanos, procesos computacionales y tecnologías de telecomunicación.

Desarrollar el metalenguaje de los procesos cooperativos del ciberespacio, de los sistemas interactivos, de los pro-

yectos de comunicación y de la reingeniería social.

Ampliar el campo de expresión de lo político, de lo estético, de lo literario, buscando confrontaciones y diálogos entre conceptos poco explorados, en campos inusitados, en experiencias y en procesos de aprehensión.

Establecer la interacción entre la comunidad virtual y el territorio geográfico buscando posibilidades de interacción y de acción combinada entre individuos distantes buscando el desarrollo planetario.

3.4 Proposición

La llegada del europeo a América, marcada por conflictos étnicos, políticos y religiosos dio como resultado la coexistencia y diversidad cultural, propagándose un proceso histórico actuante que también fue experimentado e interpretado.

Actualmente la telemática posibilita la implementación de sistemas de inter-grafía video-interacción y co-educación entre agentes distantes, propiciando la confrontación de diferencias culturales y la emergencia de nuevas situaciones socio-político-culturales en escala planetaria.

Las estructuras tecnológicas de las telecomunicaciones pueden proporcionar a los integrantes de cada cultura la oportunidad de experimentar procesos de co-creación y de tele-transmisión artística, in-

telectual, performativa y comportamental.

Formas inéditas de creación cultural, podrán de este modo ser establecidas en el emergente universo del ciberespacio con reflejos consecuentes en proyectos culturales de individuos y de poblaciones aun en territorios distantes entre sí.

De este modo Perforum se propone como objetivo favorecer este proceso actual de sincretismo cultural, de interacción telemática, de creación conjunta de textos, performances, celebraciones y telebraciones, proponiendo como concepto esencial el encuentro creativo y multimediático entre agentes culturales de continentes distantes.

Este complejo proceso de agenciamiento e interacción multicultural busca mimetizar, cuestionar, transcrear el sincretismo cultural resultante de las Navegaciones a partir de la tecnología contemporánea de las telecomunicaciones.

4. PERFORUM

DOCUMENTAL: RELATOS Y REFLEXIONES

4.1 Perforum Pedagógico

Oficina de Integración Inter-racial.

Coordinación: Hipahindi Toptiro, Líder de la Nación Xavante.

Participación: Oahu Toptiro, artista plástico xavante

Reserva Xavante del Mato Grosso do Sul

Producción y participación del Equipo del Proyecto Perforum, São Paulo, Igaratá, São Paulo, Agosto 1999.

Relato:

“Enamorar en xavante”.

Texto de Artur Matuck

nos encontramos en una casa de campo en Igaratá. al atardecer una fogata y danzas xavantes alrededor. las mujeres se resistían a bailar como indias, pies y manos juntos, saltando para adelante y para atrás. podemos bailar como hombres dijeron desobedeciendo

el fuego creó un círculo místico recreado por el video de luces trazos amarillos y rápidos. oímos a hipahandi hablar sobre la cultura xavante conversar y cantar en xavante, asumía un poder que le habíamos concedido y nos hablaba de espacios inexplorados del cuerpo, del baile, del movimiento. un cenorro de cuerdas y de plumas amarrado en la pierna de Suzana denunciaba un mestizaje, una sexualidad lasciva. ella se dice descendiente de una india que la familia quiso esconder.

algunos slides relatan la fundación de la nueva aldea, creada según la arquitectura tradicional, al lado del río, las casas en círculo, muy lejos de la acción de los misioneros que insistían en que no se hablase xavante. para ellos y ellas de la reserva xavante de Sangradouro la sexualidad estaba en todo lugar, en el

cercado, en la comunidad. como se enamora en xavante. una seducción ordenada, una danza simétrica, los sexos opuestos de cada lado se aproximan y se apartan, por instantes, las manos en los cabellos, de los otros, de todas las otras, aventuras adolescentes que nos hacen sonreír llenos de celos y excitación, tocando en el rostro, en la nuca, en los cabellos de otras mujeres que también nos sonríen. fuimos a dormir contentos como niños llenos de caricias.

pintura corporal, cuidar del otro, diseñar, pintar, rojo del achiote y de la casa del artista, en el rostro, en la pierna, en el brazo. oahu, João, un todavía pequeño xavante, contador de mitos, artista e ingenuo tenía mucha paciencia para mirar y pintar a la Paula que quedó descansando casi todo su cuerpo pintado de rojo vivo. todos riendo. un collar de una sola pluma estirado hacia atrás del cuello nos dejaba ver extravagantes imágenes en el video como también a las mujeres hechas indias pintadas de rojo y negro imágenes de una alegría llena de sol.

el masaje xavante. en la aldea los guerreros y cazadores extenuados son recibidos con manos mucho más densas que llegan profundas dentro del cuerpo y de los músculos. un guerrero xavante se propone masajearnos. seremos también guerreros en una escena íntima, hombres o mujeres delante de él, insinuación, poder y conocimiento, osadía, toques por todo el

A. Matuck

cuerpo, solo una terapia. relajarse en sus manos, él es un líder y merece todo, nosotros somos inocentes, sin saber de la naturaleza, de los ríos, de los árboles y de los pájaros, sin saber de una virilidad salvaje que apenas vislumbramos. pero son nuestras mujeres, son mujeres blancas.

mucho tiempo después, cuando muchos ya habían tomado el rumbo de la capital, cuando el cansancio invitaba a conversaciones amenas, a palabras inocentes o sorprendentes, pero que nunca deberían haber sido pronunciadas y ahora son escritas.

hubo un abuso, un asedio, y un silencio. una situación en la cual las manos avanzaron más por territorios corporales prohibidos, por los senos, las mujeres blancas masajeadas o seducidas. un cuerpo estremecido. esta voz de mujer protestaba frente a nosotros, de una cierta infidelidad del sentimiento y de la emoción, decía algo así como que los gestos no deberían anteceder al habla, el habla es una marca de la sinceridad y debe siempre surgir antes en un proceso de seducción que sólo así se hace legítimo, de otro modo, si los gestos vienen antes, no. se tiene que hablar con una mujer.

todos en círculo, cansados, después de dibujar la mañana entera y revelar la experiencia de dos días reunidos con lápices coloridos en un papel muy blanco, aprendiendo a sentir de aquellos indios que parecen haber resistido

a una larga historia de violencia que no conocemos, que permanece oculta, dispersa. Nosotros les habíamos ofrecido nuestra frontera de humanidad, una señal del otro lado, del otro margen, diciendo para nosotros mismos que sería posible, como fue realmente posible este encuentro, pero ahora surge otra versión, la versión que rechaza, que juzga inconveniente, que lo devuelve a salvaje.

esta conversación, esta sensación de incomodidad, de incompreensión, ante la sexualidad, del hombre y de la mujer, del encuentro de estas energías psíquicas, se prolongaría por mucho más tiempo, a través de otros circuitos, transbordando por las palabras en las pantallas de las computadoras, distribuidas para muchos de nosotros por la red. "yo me sentí ofendida como mujer y como hembra". delante de este desconocido, cómo reconocer el asedio o la sexualidad. cómo juzgar, ahora que nuestros valores se han diluido en una frontera mestiza.

teresas, paulas, suzanas, beatrizes, cristinas, yaras, teníamos que defenderlas de estas manos masculinas que se disfrazaban de curadoras. este sería el papel que deberíamos desempeñar. rechazar la sexualidad, defender la moral, un espacio construido para la privacidad, o una cura por las manos.

una de ellas dice exactamente lo contrario. no hubiera perdido esta oportunidad única. este hombre indígena sería bien recibido por su

cuerpo de mujer blanca. todas estas mujeres hablaron mucho durante este círculo abierto llevando sus voces al centro, respirando sus palabras por la boca, haciendo surgir sus imágenes, llenando el aire de sus presencias, dejando a todo momento surgir la fuerza de una sexualidad propia brasileña.

la cuestión permanece, aún, resonando en nuestras memorias, buscando respuestas que no tenemos. algún tiempo después nos dicen que él mismo ya había oído todo que las narrativas habían llegado a los oídos xavantes pero él dice que no, nada antiético, nada de asedio, la seducción había venido en la dirección contraria. los circuitos masculinos pasando por los edsones, artures, ripas, joãos, ramiros, cesares, edgardos, sylvios, construyeron nuevas narrativas que aún se seguirán construyendo, una mujer asediada, intrigada por la seducción de un xavante, su voz oída, asumida, permitida, interpretada por la escritura de un otro, de un hombre.

la cuestión se dirige ahora al testimonio de la palabra escrita, al derecho que teníamos de sugerir tales narrativas, al papel que todos desempeñamos en esta escena de encuentro, entre uno y otro, hombre y mujer, voz y texto, y por esto nos pareció razonable eliminar todas o casi todas las letras mayúsculas de este texto y dejar que las interrogaciones se coloquen solas.

hasta que otro día en la oca

de ibirapuera un video muestre un poco más sobre la sexualidad de ellos. en la comunidad del cercado, en una ceremonia frente a todos, una mujer nueva es llevada por las manos de su madre debajo de una estera de palma donde su futuro marido la espera. todos observan cuando la estera se baja para esconder a la pareja. todos saben que allí se forma un escudo, una sexualidad permitida. ella no pasa de ser una niña, tiene apenas nueve diez años y nada podría saber, yo digo, pienso, y observo un narrador que continuamente hace suposiciones como nosotros que llenamos a los otros con nuestras fantasías, nosotros que procuramos escribir sobre lo que se releva.

4.2 Perforum Telemático

Conexión São Paulo/USP – Barcelona/La Fariñera São Paulo – Estación Ciencia – USP
Barcelona – Centre Cultural La Fariñera del Clot
Mayo de 2000
Proyecto: Perforum Descubrimientos

Perforum Descubrimientos tiene por objetivo concebir, realizar y documentar una serie de eventos de videocomunicación congregando jóvenes y niños de São Paulo y de Barcelona, España. Los eventos serán producidos por el Proyecto Perforum de São Paulo, por la Estación Ciencia de la Universidad de São Paulo y por el centro Cultural “La Fariñera del Clot” de Barcelona.

Bajo la coordinación de los profesores Artur Matuck e Híliliana Reis este proyecto tiene el apoyo y se integra al Proyecto Perforum dirigido a la utilización de las tecnologías de comunicación en ámbito nacional e internacional. El Proyecto Perforum ha realizado desde junio de 1999 eventos de videocomunicación, talleres, coloquios y conferencias.

La Estación Ciencia es un centro de difusión científica, tecnológica y cultural del Pro-Rectorado de Cultura y Extensión de la Universidad de São Paulo. Tiene como objetivo ofrecer a la población, principalmente a través de exposiciones, oportunidades para conocer y analizar fenómenos, teorías e investigaciones científicas. Fue inaugurado en 1987 por la Universidad de São Paulo, ocupando un predio construido a inicios de siglo, en el barrio de la Lapa.

El Centro Cultural “La Fariñera del Clot” es una antigua reivindicación del barrio del Clot en Barcelona, que además de mantener el patrimonio histórico de una fábrica de harina construida a inicios de siglo nace de la voluntad de responder a las futuras necesidades culturales y educacionales del barrio. Mantiene un compromiso con la innovación y con la provocación de cambios en el panorama sociocultural del territorio de la ciudad de Barcelona.

Perforum Descubrimientos pretende realizar un evento

intercultural entre estudiantes brasileños y españoles. Los participantes serán desafiados a pensar la propia identidad y la del otro, el lugar del *diferente*, a construir imágenes y conceptos, a partir de la expresión individual y colectiva.

Relato:

Experiencia en “La Fariñera del Clot”

Texto de Artur Matuck

Conocí el Centro Cultural La Fariñera del Clot el lunes 15 de mayo de 2000. En el subsuelo conocí al equipo y las instalaciones de la Radio TV Clot, un vehículo comunitario que usa radio, video y televisión en la animación cultural de comunidades menos privilegiadas, pobres y marginales del distrito del Clot.

Cuando llegué fui recibido por Vanessa Ros Vilar y presentado a los técnicos Fernando y Daniel. Les mostré el videofono que había traído de São Paulo especialmente para los eventos y discutimos cómo adaptar sistemas de audio y video a la interacción entre los grupos de jóvenes. Pensamos conectar el videofono a los monitores mayores y utilizamos el teléfono a viva voz para que la conexión de audio no quedase reducida sólo a dos interlocutores.

Fui invitado a visitar un centro comunitario, el Casal infantil El Drac. Pero para nuestra sorpresa un grupo de jó-

venes de El Drac, liderados por la monitora Pilar llegaron a La Fariña y pudimos desarrollar una actividad de integración allí mismo. Alrededor de una mesa, en el estudio de TV Clot iniciamos una larga conversación acerca de Perforum y los eventos que estábamos planificando. Discutimos la identidad cultural e individual, la historia y la cultura de Brasil, los 500 años de la colonización en América Latina, la cuestión de los indios y de los negros brasileños.

En seguida discutimos cómo haríamos para que los grupos de jóvenes del Brasil y de España pudiesen conocerse, intercambiar experiencias y comunicarse. Colocamos el videofono en la mesa, hablamos de la distancia entre São Paulo y Barcelona, de la diferencia entre los husos horarios, de los objetivos de los eventos de videocomunicación, de las posibilidades que ofrece la tecnología de contacto a distancia. Me explicaron que el videofono permite que una imagen de video sea codificada en sonidos y teletransmitida hasta otro terminal que decodifica los sonidos recibidos y reconstruye la imagen original. De este modo podríamos enviar nuestras imágenes al Brasil a través de una simple llamada telefónica.

Un cencerro adquirido en el Museo del Indio de Brasilia y producido en Alto Xingu sirvió como instrumento para una discusión de la diferencia

entre nuestras culturas. El cencerro del Alto Xingu difería en materia prima y en el proceso de producción de los cencerros producidos en España que eran de plástico y producidos en gran escala. El primero, producido manualmente a partir de fibras, frutos, plumas, materiales recogidos de la naturaleza, los últimos producidos en masa a partir de plásticos.

Los jóvenes de Clot se interesaron mucho por la historia del Brasil, hicieron preguntas, demostraron curiosidad e interés en conocer a los brasileños. “¿Pero cómo podremos entenderlos si no hablamos la misma lengua?” Constatamos que nuestra propia situación de entendimiento mutuo sólo era posible debido al origen común del castellano y del portugués. Por esta razón hablantes de estas lenguas podían entenderse casi sin esfuerzo, como estaba ocurriendo ahí mismo.

Los jóvenes, un tanto inquietos, amasaban los ceniceros de aluminio. Recordamos entonces los lenguajes no-verbales, diversos códigos de comunicación, de cómo difieren de un país a otro. Pregunté cómo los padres besan a sus hijos en España y me sorprendí mucho al oír que allá los padres besan a sus hijos pequeños en la boca.

Evaluamos las limitaciones de los medios, de las tecnologías. El videofono sólo enviaba imágenes estáticas, una después de la otra, cada diez

segundos. Propusimos entonces un ejercicio de reglamentación. Cada participante desarrollaría una guía con diez escenas secuenciales. Distribuimos papeles en blanco, divididos en áreas numeradas y todos se pusieron a diseñar y a escribir, describiendo las escenas que nos gustaría transmitir. Fue planteado el desafío de cómo poder comunicarnos a través del lenguaje no-verbal. ¿Cómo enviar mensajes a través de gestos, expresiones faciales, imágenes a jóvenes de otro país, otra cultura, otra lengua?

Muchos desarrollaron las guías en ese momento, mientras otros se dispusieron a realizarlas en casa. La actividad permitió un punto de focalización concreto y todos se tranquilizaron y comenzaron a pensar y reflexionar sobre su propia participación.

Al día siguiente las guías estaban a punto pero desgraciadamente sus autores no pudieron interpretarlas. El equipo de la TV Clot hizo un trabajo excepcional, dedicándose a la construcción de un sistema intermedial, conectando el videofono, el teléfono, las líneas telefónicas, equipos de audio y video en estudio de grabación, improvisando cuando era necesario.

Desgraciadamente, el test programado, que ya se había convertido en un evento, falló. Las imágenes enviadas de São Paulo aparecían quebradas en la pantalla del video-

fono pero cuando eran retransmitidas a los monitores de televisión resultaban imágenes reconocibles de los rostros de los participantes del Perforum São Paulo, aunque en baja resolución.

Mientras tanto, las conversaciones telefónicas también se restringían a dos interlocutores. Algunas veces la voz de Hílana Reis venida de São Paulo era ampliada a toda la platea que respondía, creándose un diálogo entre una persona y un grupo. La expectativa de reconocerse visualmente se vio frustrada pero casi todos se presentaron por el teléfono diciendo su nombre, su edad y las cosas que más les gustaban. Se esforzaban por identificarse y recibir respuestas. Además de la falla del sistema de videocomunicación hubo también una cierta descoordinación sobre las disponibilidades de horarios. Mientras en la RTV Clot necesitábamos terminar la transmisión, cerrar los trabajos, los jóvenes de São Paulo acababan de llegar a la Estación Ciencia.

El proyecto debería continuar al día siguiente, pero como habíamos enfrentado dificultades con esos instrumentos (el teléfono y el videofono), decidimos operar también por otros medios. Al día siguiente el fax fue utilizado y permitió un efecto casi telestésico, un entusiasmo mutuo por el reconocimiento, por la identificación de algo en común entre jóvenes de culturas, lenguas y países dis-

tantes, que intercambian diseños, textos, nombres, edades, gestos, preferencias, pero que también insinúan en estos mensajes la alegría, la solidaridad, la sensualidad, la complicidad, sentimientos y emociones que se obstinaban por trasponer los mensajes más simples. Al final resultó el deseo de continuar, de dar esta oportunidad a los jóvenes, de convertirse en agentes de la comunicación a distancia.

A. Matuck